

hotel | building | design

11/2018 | € 8,50

2018 architektur

international

VOM KNAST ZUM HOTEL

Hotel Liberty eröffnet in Offenburg

JOCHEN SCHWEIZER ARENA

Interviews mit Jochen Schweizer und OSA

LESEN UND GEWINNEN

architektur international verlost 3 Premium-Aufenthalte



FREIHEIT NEU DEFINIERT

Umbau eines Gefängnisses zum Hotel Liberty, Offenburg
Trend Concept GmbH, Ortenberg

OBJEKT
 Hotel Liberty, Offenburg

ARCHITEKT
 Trend Concept GmbH,
 Ortenberg

INNENARCHITEKT
 Konrad Knoblauch GmbH,
 Markdorf

FOTOS
 Hotel Liberty

Was für ein Empfang! Wer an der Rezeption des neuen LIBERTY steht, vor dem öffnet sich ein mächtiger, zugleich luftiger Kubus, wie eine Kathedrale aus Glas und Stahl. Warmes Licht strömt über Sandsteinquader und Backsteingewölbe, flutet über historische, noch vergitterte Fenster und erleuchtet acht Meter lange Vorhangbahnen, Stahlträger und einen zehn Meter hohen Bücherturm, die in die Höhe schießen. Vier wuchtige ehemalige Fabriklampen baumeln von der Decke. Ein gläserner Aufzug gleitet lautlos in die Lobby herab. Genau hier drehten einst Gefangene in einem Hof ihre Runden, denn bis 2009 war das LIBERTY das Offenburger Gefängnis. Seine Metamorphose in dieses behagliche Design-Hotel der Extraklasse ist eine span-

nende Story. Fünf Jahre dauerten Planung und Umsetzung insgesamt. Die Rohbau-Arbeiten starteten im April 2016. Und am 1. Oktober 2017 öffnete das Hotel LIBERTY schließlich seine Pforten. Was Besucher, Gäste und Fachleute nun vor sich sahen, lässt sie noch immer staunen: über die Qualität und Perfektion der handwerklichen Arbeiten, über das exquisite Niveau der Ausstattung. Über das Engagement und die Phantasie der Macher. Über die beachtlichen Besonderheiten des LIBERTY. Projektplaner Jochen Weinzierl beschreibt die ambitionierte Aufgabenstellung: „Wir wollten vor allem mit ortsansässigen Firmen ein Hotel errichten, das für sich steht, etwas Singuläres, eine Eigenmarke, die ihresgleichen sucht. Es ist auch ein Standortbekenntnis für Offenburg



und diese wunderbare Landschaft.“ Mit Blick auf die mehr als 160jährige Knast-Geschichte der alten Mauern ergänzt der engagierte Bauingenieur: „Früher hatten jene, die hier lebten, nur einen Gedanken: ‚Wir möchten hier raus!‘ Wer heute hier eintritt, soll den Wunsch verspüren: ‚Hier möchte ich verweilen!‘“

EINE EINMALIGE KNAST-GESCHICHTE

Der Bau des Gefängnisses an der Grabenallee ist einer Justizreform zu verdanken, die Großherzog Leopold von Baden (1790-1852) in die Wege leitete. Der Großherzog beauftragte seinen Hofbaumeister Heinrich Hübsch (1795-1863), Gefängnisse nach amerikanischem Vorbild zu planen, um die Häftlinge menschenwürdig unterzubringen. Das Vorderhaus entstand zwischen 1843 und 1845, das Hinterhaus zwischen 1847 und 1849. Offenburg zählte zu den Amtsgefängnissen, in denen vor allem Untersuchungshäftlinge, Kleinkriminelle mit geringen Haftstrafen und „Schüblinge“ auf ihrem Weg in andere Gefängnisse untergebracht wurden. 1929 modernisierte man das Gefängnis, versah es mit Elektrizität und baute Zentralheizung, Duschen sowie eine Bibliothek zur Unterhaltung und

Bildung der Gefangenen. Seit 1972 war das Gefängnis in Offenburg eine selbstständige Justizvollzugsanstalt (JVA), unabhängig vom Amtsgericht. Es wurden dort bis zur Schließung Abschiebehaft, Zivilhaft und vor allem Untersuchungshaft vollstreckt. Zuletzt bot das Gefängnis an der Grabenallee offiziell Platz für 52 Häftlinge und trug Spitznamen wie „Grabenhotel“ oder „Café Viereck“. Es war aber überbelegt, und die alten Gebäude konnten den Anforderungen des modernen Strafvollzugs nicht mehr genügen. Mehr als 160 Jahre lang verbüßten hier Inhaftierte ihre Gefängnisstrafen: badische Revolutionäre, von Bismarck verfolgte Sozialdemokraten, Opfer der Hitler-Diktatur, der Schäuble-Attentäter. Einst wurden hier Tüten geklebt, Suppe gelöffelt, Nachttöpfe und Spucknapfe geleert. 2009 öffnete in Offenburg eine neue Justizvollzugsanstalt, und das ehrwürdige Gefängnis an der Grabenallee schloss seine Tore. Und als diese sich zum 1. Oktober 2017 für die Öffentlichkeit wieder öffneten, hatte das ehemalige Gefängnis eine unglaubliche Wandlung erfahren: Das Design-Hotel Liberty begrüßt hier von nun an seine geschätzten Gäste.

U.A. BETEILIGTE FIRMEN

Anselment GmbH & Co KG
D-77815 Bühl

Badenelektra GmbH
D-77656 Offenburg

BSW Malerhandwerk GmbH
D-77839 Lichtenau

Frammelsberger GmbH
D-77883 Ottenhöfen

Hallasch Aufzüge
D-77815 Bühl

Hansmann
Zimmerei-Holzbau GmbH
D-77790 Steinach

Hermann ASAL GmbH
D-77656 Offenburg

KIST Büro- und
Objekteinrichtung GmbH
D-77656 Offenburg

König Fenster GmbH
D-77871 Renchen



U.A. BETEILIGTE FIRMEN

KraftCom GmbH
D-86869 Oberostendorf

Schöllmann Garten GmbH
D-77746 Schutterwald

Stein Form GmbH
D-74388 Talheim

Türenstudio
Geiger GmbH & Co KG
D-78647 Trossingen

Waschke GmbH & Co. KG
D-77654 Offenburg

Wivo Achern GmbH
D-77855 Achern

ARCHITEKTONISCHES KONZEPT

Der lichtdurchflutete Kubus ist das Herz des LIBERTY, sein zentrales Element mit der Anmutung von Industrie-Design: 21 Meter lang, 18 Meter breit, Außenhöhe zwölf Meter, Innenhöhe 10,5 Meter, leicht getöntes, wärmeabsorbierendes Glas. Luxus, der sich in Kontrasten offenbart. Eine lebende Skulptur, die keinen Schnickschnack zur Verschönerung braucht. Der Kubus verbindet heute die beiden Zellengebäude des ehemaligen Offenburger Gefängnisses zu einem harmonischen Ganzen. Die Lounge im Obergeschoss bietet dabei den komfortablen Übergang zwischen beiden Gebäudeteilen. Und: Sie verschafft den besten Zutritt zu den magisch illuminierten Rundbogen-Fluren mit den restaurierten Original- Zellentüren. Auch zu den historischen Treppenhäusern, wo ebenfalls der alte Sandstein mit viel Aufwand neu

herausgearbeitet wurde und Duftstäbchen die Luft fein aromatisieren. Weinzierl: „Der Kubus verbindet die alten, mächtigen Zellengebäude nicht einfach. Er integriert sie vielmehr in ein einheitliches Ensemble, macht daraus etwas ganz Neues, ohne jedoch den Charakter der alten Gefängnis-Anlagen zu zerstören.“

DESIGN UND AUSSTATTUNG

Derbes altes Mauerwerk, kalte Materialien, Gitter, Absperrungen, Enge – alles brachial wirkend, bedrückend, ja angsteinflößend. Das war die Ausgangslage, die Herausforderung an Innenarchitekten und Designer. Denn hier sollten sie Wohnlichkeit, Wärme und Behaglichkeit erzeugen. So konterten sie mit warmen Farben – nicht aus dem Farbkatalog, sondern immer mit warmen Beimischungen. Etwa beim Dreiklang Schwarz-Weiß-Grau oder bei den

Vielfältige Lösungen für barrierefreies Wohnen

Die Hermann ASAL GmbH eröffnet neuen Showroom „askosi“

Hinter dem Namen „askosi“ verbergen sich die Anfangsbuchstaben der Wörter „ASAL, Komfort und Sicherheit“, womit schon vieles über das Konzept gesagt ist. Der 350 m² große Showroom in unmittelbarer Nähe zur Offenburger Innenstadt ergänzt das klassische Großhandelsgeschäft des Baubeschlagunternehmens Hermann ASAL GmbH aus Offenburg mit den ästhetischen Ansprüchen, die zeitgemäß die vielen Verwendungsmöglichkeiten technischer Beschlaglösungen bieten.

Unverputzte Betonwände, viel Licht, edle Materialien – ein hohes Maß an modernem Design trifft hier auf Qualität und Funktionalität. Vorgestellt werden vielfältige Lösungen, die ein komfortables, barrierefreies und sicheres Wohnen in allen Lebenslagen und jedem Lebensalter ermöglichen. Ideen, wie es sich heute, vor allem wegen der demographischen Entwicklung, jeder wünscht. Der Ansporn der Fa. ASAL ist es, mit seiner Musterwohnung „askosi“ das große Informationsdefizit und auch die Berührungspunkte zum Thema altersgerechtes, barrierefreies Wohnen bei potenziellen Anwendern,

Handwerkern, Planern und Architekten zu schließen und gleichzeitig vielfältige Lösungen aufzuzeigen.

„askosi“ überzeugt mit Lösungen zu aktueller Sicherheitstechnik, u. a. zur Nachrüstung und Smarthome-Technologie, moderner Sonnenschutz und benutzerfreundliche Liftechnik, um das Wohnumfeld für die Zielgruppe individuell, sicher und komfortabel zu gestalten, da jeder Mensch eigene Bedürfnisse hat und sich in seiner Umgebung aufgehoben und wohlfühlen soll. Wohnliche Ergänzungen ergeben sich durch zahlreiche angebotene Accessoires für nahezu jeden Wohnbereich.

Zudem bietet „askosi“ einen mit modernster Präsentationstechnik ausgestatteten Vortrags- und Seminarraum für bis zu 45 Personen, der Referenten und Firmen eine Plattform für vielfältige Schulungs- und Tagungsprogramme ermöglicht. In regelmäßigen Abständen finden hier Schulungs- und Informationsveranstaltungen gezielt für Architekten und Planer statt, die unter www.askosi.de/blog/ eingesehen werden können.

Somit erweist sich der Fachgroßhändler Hermann ASAL GmbH als innovatives Unternehmen, welches neben der Betreuung einer breiten Zielgruppe durch technische Fachberatung mit Individuallösungen und kurzfristige Warenverfügbarkeit mittels modernster Logistik auch zusätzliche serviceorientierte Dienstleistungen anbietet, um dem geforderten Kundennutzen gerecht zu werden.

Seit über 80 Jahren nimmt das Traditionsunternehmen ASAL eine bedeutende Rolle im Südwesten Deutschlands ein und betreut neben Handwerkern, Architekten, regionalen Unternehmen, Stadt- und Gemeindeeinrichtungen auch Hotel- und Gastronomiebetriebe im Produktbereich von Sicherheits- und Zutrittskontrolllösungen. Von der frühzeitigen Beratung, der Projektierung bis hin zur Montage einzelner Sicherheitskomponenten kann sich der Kunde auf die Unterstützung der Firma ASAL und seiner Mitarbeiter verlassen und auch im Nachgang der Bau- und Renovierungsmaßnahme durch intensive Betreuung davon profitieren.



- Barrierefreie Raumlösungen
- chilewich Boden- und Wandbeläge
- Ergonomische Badausstattungen
- Generationsübergreifende Wohnlösungen
- Objektausstattungen
- Sicherheitslösungen für Fenster und Türen
- Smart Home Technologie
- Sonnenschutz
- Treppenlifte / Kleinaufzüge
- Zutrittskontrolle



askosi - Komfort & Sicherheit
Kronenplatz 1 | Eingang B
77652 Offenburg
www.askosi.de
☎ 0781/969098-0
✉ info@askosi.de



Hermann ASAL GmbH
Im Drachenacker 1
77656 Offenburg
www.asal-baubeschlag.de
☎ 0781/507-00
✉ info@asal-baubeschlag.de



gern genutzten Blau- und Grüntönen. Neben weichen Farben setzten sie dem rauen Umfeld auch softe Materialien entgegen, schafften so überraschende Gegensätze. Dabei wird das Alte nicht überdeckt, einfach nur verborgen, sondern vielmehr geschickt ergänzt, kontras-

tiert, oft magisch neu zur Geltung gebracht. Das Neue passt sich im Gesamteindruck dabei an, harmonisiert, aber bitte: immer gefühlvoll. Ob Schränke, Tische, die Betten: nahezu das gesamte Mobiliar besteht aus handgemachten Maßanfertigungen, eigens für das LIBERTY produziert und der individuellen Gebäudestruktur und seinem Design-Plan angepasst, wie zum Beispiel die Lampen-Körper, um die Gewölbedecken in Fluren und Zimmer zu erleuchten. Das ganze Ambiente ist eine singuläre Kreation: Da stehen weiches, braunes Leder und dicke Baumwollstoffe gegen Backstein und kantiges Gebälk. Die Auflagenteppiche unter den Betten: massiv, aber in sanftem Grau-Grün. Das Eichen-Parkett: mit grober Struktur, aber in warmem, dunklem Braun. Der Verputz an den Wänden: kalter, mineralischer Baustoff, aber in weichen Farb-Varianten aus Grün, Braun und Grau. Harte Wände, warme Farben. Eine Anmutung von Industrial Design, aber kreativ variiert. In den Badezimmern dominiert ein warm gemischtes Nachtblau, aufgebracht auf

Die FORM  im STEIN

Steinmetzarbeiten
Bildhauerarbeiten 

Sandsteinfassaden 

Klinkerfassaden 

Stein FORM GmbH

In den Hofwiesen 11 · 74388 Talheim
Telefon 0 71 33 / 203 425
Fax 0 71 33 / 203 426
Ansprechpartner: Andreas Stein



eine strukturierte Oberfläche: Putz mit etwas gröberer Körnung, ebenflächig aufgezo- gen, aber nicht völlig glatt abgezogen. Die grauen, glanzbeschichteten Stabfliesen und die Milch- glas-Trennwände: glatte Flächen mit einem Hauch Grün – als Kontrast zur strukturierten

Wand außen herum. Die Stahl-Armaturen von Grohe: nicht in klassischem „Chrom“, sondern Nickeloptik mit Braunton. Selbst der dunkle Farbton des beschichteten Stahls in den Zim- mern oder auf den Stahlträgern in der Lobby: es ist ein warm gemischtes Schwarz.



Frammelsberger GmbH

Trockenbau • Stukkateurbetrieb

77883 Ottenhöfen • Ruhesteinstraße 13B • Tel.: 0 78 42-30 11 2



DIE ZIMMER & SUITEN – ALLES UNIKATE

Was die Profis bei Beginn des Umbaus im Original vorgefunden hatten, waren auch die alten Gefängniszellen: sieben bis neun Quadratmeter groß, keine Fenster, nur 20-Zentimeter-Lichtschlitze in zwei Metern Höhe. Für zwei Personen Stockbetten aus Eisen, die Toilette im Wandschrank versteckt. Die Bau-Experten verbanden zwei bis drei der alten Zellen, schufen daraus Grundflächen für

die 38 Zimmer und Suiten des LIBERTY. Hierzu durchbrachen sie Wände mit Stärken zwischen 55 und 80 Zentimetern. Große Mauersägen kamen zum Einsatz, um die Fenster vieler Zimmer bis zum Boden zu ziehen. Entstanden sind so acht Classic-Rooms mit jeweils 17 bis 19 Quadratmetern, 22 Executive Rooms mit jeweils 22 bis 30 Quadratmetern, sieben Junior-Suiten mit jeweils 32 bis 45 Quadratmetern sowie eine Dach-Suite mit 78 Quadratmetern.

**B = BADEN
E = ELEKTRA**
Elektrotechnischer Industrie- & Gewerbeservice

Wenn Technik für Sie arbeiten soll, sind wir Ihr richtiger Partner.

badenelektra.de

KÖNIG FENSTER

Solide Fenster und Haustüren sind unser Handwerk.
Vogesenstraße 3 in Renchen · Tel. 07843 94670 · www.koenigfenster.de



Und von Classic bis zu Top-Roof: kein Raum ist wie der andere und überall entdeckt der Gast Besonderheiten. Die Innenausstatter der Firma Knoblauch aus Markdorf am Bodensee haben auf pompöse Kristalleuchter, goldene Wasserhähne, also auf Schnörkel und platten Luxus verzichtet. Doch wer die neuen Räume betritt, erkennt, ja spürt sofort jene Exklusivität, die sich hinter gedeckten Farben und klassisch-stilechtem Mobiliar verbirgt. Der

Gast schreitet dort über feines Eichen-Parquet, blickt vom Bett aus hinauf zu den dicken Dachbalken und ins freigelegte Mehrfachgewölbe aus historischen Ziegelsteinen. Freut sich über echte Kunst an den Wänden und aufgearbeitete, handgemachte Möbelstücke. In den Wänden versteckte Leisten erhellen die alten Strukturen mit warmem Licht. Putz und Armaturen sind von erster Güte; die Bettwäsche fühlt sich wunderbar an – die gleiche soll

SCHÖLLMANN

Mein Garten. Mein Zuhause

Gärten zum Wohlfühlen
Planung & Ausführung vom Profi

Burdastraße 23 · 77746 Schutterwald
www.traumgaerten.net · Tel. 0781 / 970 80 97

Wir machen
Feuer
zum Erlebnis

... seit 1901 in Bühl

Ansement
Kachelofen und Kaminstudio

www.kachelofen-anselment.de
Steinfeldweg 11 · 77815 Bühl



Tina Turner beim Schweizer Hersteller Schwob bezogen haben. Dazu Kissenlandschaften und kleine drollige Stoff-Ratten, die müde Seelen auf kuscheligen Kingsize-Betten in Empfang nehmen. Die Jahrhunderte alten Balkenkonstruktionen liegen frei. Der Schreibtisch ist ein historisches Unikat – restauriert mit viel Mühe.

RESTAURANT & BAR

An der White & Brown Bar klimpern Eiswürfel in verwegenen Drinks. Badische Obstbrannt-

weine, Edel-Gins, hausgemachter Rum und Whisky-Raritäten warten auf ihre gepflegte Verkostung – ein Test-Labor weißer und brauner Genüsse. Da lodern Flammen im offenen Kamin. Und natürlich überm offenen Grill, wo Sterne-Koch Jeremy Biasiol mit Aromen und Ingredienzien jongliert. Mit dem 38jährigen führt ein Großmeister seiner Zunft die kulinarische Regie im Liberty-Restaurant Wasser & Brot. Gut sichtbar hinterm offenen Grill zaubert und verzaubert der Koch seine Gäste – unterstützt

WiVo

Wir schonen Ressourcen.

**HEIZUNG
LÜFTUNG
SANITÄR
SOLAR**

WiVo Volmer GmbH
Neulandstraße 2 | 77855 Achern
Telefon 07841 5755 | www.wivo-online.de

HAUSTÜREN
SCHIEBETÜREN
INNENTÜREN
GARAGENTORE

Gottlieb-Daimler-Str. 6
78647 Trossingen

TÜREN GEIGER

☎ 07425 - 7971 - 21512
www.tuerengeiger.de



Einfach.
Besser.
Einrichten.

KIST
Ihr Büro- & Objekteinrichter

DURCH EINFACH PERFEKTE RAUMLÖSUNGEN ERFOLGREICHER ARBEITEN

Ganz gleich, ob Sie Büromöbel suchen oder eine perfekte Raumgestaltung, Ihre Firma umstrukturieren oder ein komplettes Gebäude neu beziehen:

Wir begleiten und realisieren Ihr Projekt von A bis Z – individuell, kompetent und genau passend zu Ihrem Budget.

Hauptsitz Offenburg:

Kist Büro- und Objekteinrichtung GmbH

Industriestraße 27, 77656 Offenburg

Telefon +49 (0) 781 9618-0, offenburg@kist.de

www.kist.de

(alle Standorte unter: www.kist.de/standorte)

KIST Gruppe

Offenburg | Stuttgart | Freiburg

Konstanz | Leipzig |

Villingen-Schwenningen





von einem engagierten elfköpfigen Team. Der Michelin-Chef veredelt die traditionelle badi-sche Küche im Fusion-Style mit kulinarischer Präzision.

DER WEINKELLER

Von der Lobby führt zudem der Weg hinab zum rustikalen Weinkeller im alten Tonnengewölbe: ein idealer Ort für authentische Verkostungen handverlesener Tropfen. Oder für Meetings für bis zu zwölf Teilnehmer in wahrlich un-

gewöhnlichem Ambiente. Übrigens: Um den Weinkeller zu gestalten und zugänglich zu machen, mussten Wände mit bis zu 1,20 Meter Durchmesser durchbrochen werden.

LOUNGE & KONFERENZRAUM

Von der Empore weht die Melodie eines Pianospieles durch die Hotelhalle. Dort oben, in der behaglichen Lounge, mit ihrem schweren, weichen Ledergestühl lassen Gäste die Seele baumeln, spielen Schach oder blicken hinab in



Hallasch Aufzüge

☎ 07223 9473-0

**Bequemer einchecken
ohne Ausfälle**

Aufzug-Service & Wartung



www.hallaschaufzuege.de

waschke

FENSTERDEKORATION

BODENGESTALTUNG

Waschke GmbH & Co. KG | Scheerbünd 9 | 77654 Offenburg
 Telefon: 0781/9482890 | Telefax: 0781/9482892
 info@bodenbelag-waschke.de | www.bodenbelag-waschke.de



den weiten Empfangsbereich. Und über ihnen, scheinbar frei unter der Decke schwebend, der teilbare Seminarraum aus leicht bedruckten Glaswänden, 60 Quadratmeter für bis zu 30 Personen, auf Wunsch mit Flying Buffet. Und stets mit unverbautem Blick auch in den angrenzenden Park.

DRAUSSEN VOR DER TÜR

Wer vor das LIBERTY tritt, der erblickt zwischen alter Gefängnismauer und vorderem Gebäudeteil eine Art kleinen Park mit Miniatur-Brunnen – genau richtig etwa für Sektempfänge im Freien. Die ehemalige Gefängnismauer, früher dazu da, die Insassen an der Flucht zu hindern, wurde in Teilen erhalten und bietet heute Schutz und räumliche Abgrenzung zur davor vorbeiführenden Straße, der Grabenallee. Von der

Hospitality 4.0

ASE by KraftCom – die weltweit erste voll modulare, intuitiv zu bedienende digitale Plattform für den perfekten Guest-Journey in der Hotellerie. Digital Signage, High-Performance WiFi, Guest Info- und Entertainment, Quality Management, TV- und Telefonie-Lösungen als „State of the Art“ – Alles aus einer Hand!

Wir als der Partner für die Guest-Journey Lösung sind stolz darauf ein Teil des großartigen Erfolgs des einzigartigen Hotel Liberty in Offenburg zu sein.

LIBERTY
IS THE KEY
TO FEEL

free...

Quelle: Hotel Liberty Offenburg

KRAFTCOM
DIGITALE LÖSUNGEN FÜR IHREN ERFOLG
www.kraftcom.de

G E W I N N S P I E L

**Das Hotel Liberty in Offenburg
verlost mit architektur international:**

**3 Übernachtungen inkl. Frühstück und einem 4-Gang
Abendessen für 2 Personen im Superior Zimmer**

Sie können gewinnen,
wenn Sie folgende Frage richtig beantworten:

**In welchem Jahr
wurde das ehemalige Gefängnis geschlossen?**

Ihre Lösung senden Sie bitte auf einer ausreichend frankierten Postkarte mit Ihrer Adresse an: **b+b Medien GmbH, Knüllstraße 32, D-36166 Haunetal**, oder im Internet unter www.architektur-international.com > Kontakt > Gewinnspiele.
STICHWORT: Liberty, Einsendeschluss ist der 30.06.2018. Die Gewinner werden unter allen Einsendungen mit der richtigen Antwort ausgelost und benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Dachterrasse des LIBERTY bietet sich den Gästen Richtung Osten das beeindruckende Panorama der nahen Schwarzwaldberge. Und wer sich vom LIBERTY aufmacht, um seine Umgebung zu erkunden, der wird begeistert sein.

NATUR, SPORT UND KULTUR

Vom LIBERTY aus erreichen die Gäste in nur fünf Minuten zu Fuß Offenburgs Innenstadt mit ihren urigen Kneipen, kleinen Boutiquen

und alten Fachwerkhäusern. Aber auch Sportbegeisterte und Naturliebhaber, Freunde von Kultur oder Wellness kommen ohne Mühe auf ihre Kosten. Zu den Stichworten gehören die Ortenau und das angrenzende Elsass, der Schwarzwald und die Vogesen, Weinfeste und Vesperstuben, Shopping und Märkte, Galerien und Museen, Schlösser und Burgen, Wandern, Mountainbiken oder Golfen. Direkt vom Hotel aus können Jogger ihre Runden drehen. ■

WIR SIND IHR PARTNER BEI

- SOLENO Massivholzhäuser
- Schlüsselfertigbau
- Energetische Altbausanierung
- Gewerbebauten
- Moderne Fassadengestaltung
- Öffentliche Bauten



■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ www.zimmerei-hansmann.de

Josef-Maier-Strasse 10 · 77790 Steinach · Tel. 07832 96097-0



07227 50454-0

www.bsw-malerhandwerk.de

BSW MALER
HANDWERK

BSW Malerhandwerk GmbH
Industriestr. 14
77839 Lichtenau